

オンリーワン製品の拡充

Expanding "Only One" High-end Products

当社グループでは、「オンリーワン製品の拡充」と「ものづくり力の強化」を経営方針の中核に据え、顧客の価値向上につながる多くの特長ある製品・技術を生み出す活動を行ってきました。その結果、いまでは当該製品の総売上に占める比率は40%に達しています。そこで、この活動を振り返り、前号（材料編）に続き本号では、機械関連事業の主力製品、およびそれらを支える基盤技術を紹介いたします。

Under our central policy of "expanding Only One high-end products" and "strengthening Monozukuri (manufacturing) capabilities", our group has been actively developing technologies and products which are unique and deliver new values to our customers. Now, our Only One products account for more than 40% of our total revenue. This issue follows the previous issue on "materials" and introduces our machinery products along with their fundamental technologies.

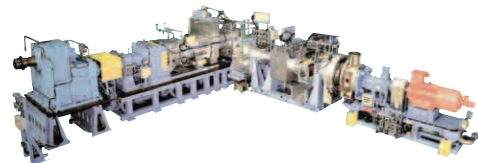


図1 混練造粒装置LCM450H
Fig. 1 LCM mixer-pelletizer system for resin : LCM450H

図1は、ポリエチレンやポリプロピレン製造プラントに設置される混練造粒装置です。反応器で製造した原料樹脂を混練機で溶融させて各種添加剤と混練し、造粒機で製品ペレットにする装置です。当社の連続混練機LCMシリーズは、特徴的な構造により優れた混練性能、幅広い操作性、高い機械信頼性を持ち、世界の多数のユーザから高い評価を受けています。特にポリエチレンプラント市場では世界シェアの約半分を占めるオンリーワン製品です。

Fig. 1 shows an LCM mixer-pelletizer system which is installed on polyethylene and polypropylene plants. Unstable polymer powder coming from the reactor is melted and mixed with additives in the mixer, and the homogenized product exits the pelletizer in the pellet form. Kobe Steel's continuous mixers, LCM series, have a gate mechanism and both end support design, which provide high quality mixing performance, wide controllability range and high mechanical reliability. LCMs have an excellent reputation and are used at about 50% of the world's polyethylene plants. The LCM is one of Kobe Steel's "Only-one" high end products.



図2 中間媒体式LNG気化器
Fig. 2 Intermediate Fluid type LNG Vaporizer

写真2は中間媒体式LNG気化器です。プロパンなどの中間媒体を介して海水と熱交換を行うことによりLNGを気化させます。海水側にチタン伝熱管を用いることで優れた耐食性を有し、特殊環境下での適用、LNG冷熱利用対応などの幅広いニーズにこたえることができます。

Fig. 2 shows an Intermediate Fluid type LNG Vaporizer that vaporizes LNG by heat exchange with seawater via intermediate fluids such as propane. This vaporizer has superior anti-corrosion properties using titanium heat exchange tubes for seawater side, and can meet the various needs such as application under special circumstances and application for LNG cold energy.

表紙写真では、代表的なオンリーワン機械関連製品を紹介しました。次世代製鉄法として注目されている直接還元製鉄プラント（左上）、総合圧縮機メーカーとしての主力製品であるターボ圧縮機（中央）と高性能化のキーとなるスクリュロータ（右上）、IT産業で需要の高い極薄ステンレス箔用圧延機（左下）、および土砂災害を防止する透過型鋼製砂防えん堤（右下）です。いずれもトップレベルのシェアを誇る製品に育っています。

The photos on the cover show our Only One machinery products, including: an iron making plant for direct reduction (upper left) which attracts attention as a next generation method for producing iron; a turbo compressor (middle) which is the main product of our compressor manufacturing department and a screw rotor pair (upper right) which is a key for high performance compressors; a rolling mill for ultra-thin stainless steel sheets (lower left) which are in demand in IT industry; and a grid-open-type steel debris barrier (lower right) which effectively prevents sediment disasters. Each product has established a significant market share.



神戸本社 神戸市中央区脇浜町2丁目10-26(神鋼ビル)
☎651-8585 Tel ☎(078)261-5111/Fax ☎(078)261-4123

東京本社 東京都品川区北品川5丁目9-12
☎141-8688 Tel ☎(03)5739-6000/Fax ☎(03)5739-6903

(支社・支店)

大阪支社 大阪市中央区備後町4丁目1-3(御堂筋三井ビル)
☎541-8536 Tel : (06)206-6111/Fax : (06)206-6101

名古屋支社 名古屋市中村区名駅南2丁目14-19(住友生命名古屋ビル)
☎450-0003 Tel : (052)584-6111/Fax : (052)584-6105

北海道支店 札幌市中央区北四条西5丁目1番3号(日本生命北門館ビル)
☎060-0004 Tel : (011)261-9331/Fax : (011)251-2533

東北支店 仙台市青葉区一番町1丁目2-25(仙台NSビル)
☎980-0811 Tel : (022)261-8811/Fax : (022)261-0762

新潟支店 新潟県新潟市中央区東大通2丁目4-10(日本生命新潟ビル)
☎950-0087 Tel : (025)245-8681/Fax : (025)243-1645

北陸支店 富山県富山市牛島町18-7(アーバンプレイス)
☎930-0858 Tel : (076)441-4226/Fax : (076)442-4088

四国支店 香川県高松市番町1丁目6-8(高松興銀ビル)
☎760-0017 Tel : (087)23-7222/Fax : (087)23-7333

中国支店 広島市中区八丁堀16-11(日本生命広島第二ビル)
☎730-0013 Tel : (082)228-6111/Fax : (082)223-0715

九州支店 福岡市博多区博多駅中央街1番1号(新幹線博多ビル6階)
☎812-0012 Tel : (092)431-2211/Fax : (092)432-4002

沖縄支店 沖縄県那覇市おもろまち1丁目3-31(那覇新都心メディアビル西棟9階)
☎900-0006 Tel : (098)866-4923/Fax : (098)869-6185

(Overseas Offices and Contacts)

NEW YORK : (KOBELCO USA INC.)
535 Madison Avenue, New York, NY 10022, U.S.A.
Tel : +1-212-751-9400/Fax : +1-212-308-3116

DETROIT : (KOBELCO USA INC.)
1000 Town Center, Suite 340
Southfield, MI 48075, U.S.A.
Tel : +1-248-827-7757/Fax : +1-248-827-7759

SINGAPORE : (KOBELCO ASIA PTE LTD.)
72 Anson Road #11-01A, Anson House,
Singapore 079911, Republic of Singapore
Tel : +65-6221-6177/Fax : +65-6225-6631

HONG KONG : (KOBELCO ASIA PTE LTD.)
Room 1604, Mass Mutual Tower,
38 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Tel : +852-2865-0040/Fax : +852-2520-6347

BANGKOK : (KOBELCO ASIA PTE LTD.)
10th Fl., Sathorn Thani Tower, 92/23 North Sathorn
Rd, Khwaeng Silom, Khet Bangrak Bangkok, 10500,
Kingdom of Thailand
Tel : +66-2-636-8971/Fax : +66-2-636-8675

北京事務所 : 日本株式会社 神戸製鋼所
中華人民共和国北京市朝陽区東三環北路3号
幸福大廈A座1208室 郵政編号 100027
Tel : +86-10-6461-8491/Fax : +86-10-6461-8490

上海事務所 : 日本株式会社 神戸製鋼所
中華人民共和国上海市淮海中路918号
久事復興大廈14樓F2座 郵政編号 200020
Tel : +86-21-6415-4977/Fax : +86-21-6415-9409

本誌はKOBELCOホームページに全文を掲載しています。
<http://www.kobelco.co.jp/technology-review/index.htm>

KOBE STEEL, LTD.

KOBE HEAD : Shinko Building, 10-26, Wakinohamacho 2-chome,
OFFICE Chuo-ku, Kobe, Hyogo 651-8585, JAPAN
Tel : +81-78-261-5111/Fax : +81-78-261-4123

TOKYO HEAD : 9-12, Kitashinagawa 5-chome, Shinagawa-ku,
OFFICE Tokyo 141-8688, JAPAN
Tel : +81-3-5739-6000/Fax : +81-3-5739-6903

(研究所)

材料研究所 神戸市西区高塚台1丁目5-5
☎651-2271 Tel : (078)992-5501
Fax : (078)992-5512

機械研究所 神戸市西区高塚台1丁目5-5
☎651-2271 Tel : (078)992-5635
Fax : (078)993-2056

生産システム研究所 神戸市西区高塚台1丁目5-5
☎651-2271 Tel : (078)992-5540
Fax : (078)992-5547

電子技術研究所 神戸市西区高塚台1丁目5-5
☎651-2271 Tel : (078)992-5653
Fax : (078)992-5650

(工場)

加古川製鉄所 兵庫県加古川市金沢町1
☎675-0137 Tel : (079)436-1111
Fax : (079)436-1400

加古川製鉄所 技術研究センター 兵庫県加古川市尾上町池田2222-1
☎675-0023 Tel : (079)427-5000
Fax : (079)427-5072

神戸製鉄所 神戸市灘区灘浜東町2
☎657-0863 Tel : (078)882-8030
Fax : (078)882-8290

藤沢事業所 神奈川県藤沢市宮前100-1
☎251-8551 Tel : (0466)20-3111
Fax : (0466)20-3115

茨木工場 大阪府茨木市東宇野辺町2-19
☎567-0879 Tel : (072)521-2111
Fax : (072)520-2051

西条工場 広島県東広島市西条町御園宇6400-1
☎739-0024 Tel : (082)423-3311
Fax : (082)420-0038

真岡製造所 栃木県真岡市鬼怒ヶ丘15(第2工業団地)
☎321-4367 Tel : (0285)22-4111
Fax : (0285)24-0231

長府製造所 山口県下関市長府港町14-1
☎752-0953 Tel : (0832)46-1211
Fax : (0832)46-1271

大安工場 三重県いなべ市大安町大字梅戸1100
☎511-0284 Tel : (0594)77-0330
Fax : (0594)77-2249

高砂製作所 兵庫県高砂市荒井町新浜2丁目3-1
☎676-8670 Tel : (079)445-7111
Fax : (079)445-7231

播磨工場 兵庫県加古郡播磨町新島41
☎675-0155 Tel : (079)436-2101
Fax : (079)436-2199